

COMMISSION DE L'AQUEDUC

Compte rendu de l'assemblée du 28 août

Sont présents: MM. les échevins Clearihue, président, Sauvageau, Lévy, Stearns et Bumbray.

—Le surintendant fait rapport que M. Champoux, un de ceux qui ont été récemment nommés inspecteurs de l'eau, a envoyé sa démission.

Sur proposition de M. l'échevin Lévy,

Il est

Résolu: Que M. R. Ouimet soit nommé à sa place.

—Les soumissions suivantes sont reçues pour la pose des fils électriques à la Station des pompes de bas niveau:

	Maison des		
	Logement	machines	Total
R. Moncel...	\$104	\$95	\$499
N. Simoneau ..		315	315
Jas. Bennett...			380
The Sayer Electric Co..			400

—M. l'échevin Bumbray

Propose: Que le contrat soit accordé à M. Jas. Bennett, pour la somme de \$380.00, sa soumission étant la plus basse.

M. l'échevin Lévy propose en

Amendement: Que le contrat pour la maison des machines soit accordé à M. N. Simoneau, pour la somme de \$315.00, et pour le logement à M. R. Moncel, pour la somme de \$104.00.

Le vote étant pris sur l'amendement, donne le résultat suivant:

Pour: MM. les échevins Lévy et Sauvageau—2.

Contre: MM. les échevins Bumbray, Stearns, Clearihue—3.
L'amendement est rejeté et le vote est pris sur la motion, comme suit:

Pour: MM. les échevins Bumbray, Stearns, Clearihue—3.

Contre: MM. les échevins Lévy et Sauvageau—2.

La motion est adoptée.

—M. Strackbein, de la "A. P. Smith Mfg Co.", se présente devant la Commission au sujet de l'offre de la Compagnie en date du 4 octobre dernier pour vendre au département des machines à perforer.

Résolu: De laisser cette question entre les mains du président et du surintendant pour l'achat de ces machines, si l'offre de la Compagnie est la même que celle faite en octobre dernier.

Ajournement.

FRANK DOWD,
Secrétaire.

CONSEIL MUNICIPAL

Compte rendu de l'assemblée mensuelle ajournée du 28 août

Son Honneur le maire H. Laporte occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins Vallières, Larivière, St-Denis, Robertson, Clearihue, Lévy, Dagenais, Lavallée, Robillard, Turner, Sadler, Wilson, Chaussé, Lapointe, L.-A., Bumbray, Ricard, Carter, Walsh, Sauvageau, Lapointe, N., Stearns, Payette, Lemay, Couture, DeSerres, Bastien, Marchand, Leclaire, Proulx, Paquin, Duquette et Major.

REQUETES

1. Des propriétaires de l'avenue de l'Hôtel de Ville, demandant que la ligne homologuée de ladite rue ne soit pas effacée.
2. Des contribuables de la rue St-Hypolite, contre le changement proposé du nom de ladite rue.

WATER COMMITTEE

Report of Meeting held the 28th of August.

Present: Ald. Clearihue, chairman, Sauvageau, Lévy, Stearns and Bumbray.

—The Superintendent reported that Mr. Champoux, one of the newly appointed water inspectors, had sent in his resignation.

Resolved: On motion of Ald. Lévy, that Mr. R. Ouimet be appointed in his place.

—Tenders for the electric wiring of the building at the Low Level Pumping Station were received from the following parties:

	Dwelling	Pump buildings	Total
R. Moncel...	\$104	\$395	\$499
N. Simoneau ..		315	315
Jas. Bennett...			380
The Sayer Electric Co..			400

Ald. Bumbray moved:

That the contract be awarded to Jas. Bennett for the sum of \$380.00, his tender being the lowest.

Ald. Lévy moved in amendment:

That the contract for the pump buildings be awarded to N. Simoneau for the sum of \$315.00, and for the dwelling to R. Moncel for the sum of \$104.00.

The vote being taken on the amendment, resulted as follows:—

Yeas: Ald. Lévy and Sauvageau—2.

Nays: Ald. Bumbray, Stearns and Clearihue—3.

The amendment was lost and the votes taken on the motion as follows:—

Yeas: Ald. Bumbray, Stearns, Clearihue—3.

Nays: Ald. Lévy, Sauvageau—2.

The motion was carried.

—Mr. Strackbein, of the A. P. Smith Mfg Co., appeared before the Committee in regard to the Company's offer of the 4th of October last, to sell the Department main tapping machines.

Resolved: To leave the matter in the hands of the chairman and superintendent to purchase the machines if the Company's offer is as originally made last October.

Adjourned.

FRANK DOWD,
Secretary.

CITY COUNCIL

Report of Adjourned Monthly Meeting held the 28th of August

His Worship the Mayor H. Laporte in the chair.

Present: Ald. Vallières, Larivière, St-Denis, Robertson, Clearihue, Lévy, Dagenais, Lavallée, Robillard, Turner, Sadler, Wilson, Chaussé, Lapointe, L. A., Bumbray, Ricard, Carter, Walsh, Sauvageau, Lapointe, N., Stearns, Payette, Lemay, Couture, DeSerres, Bastien, Marchand, Leclaire, Proulx, Paquin, Duquette, Major.

PETITIONS, ETC.

1. From proprietors of Hôtel de Ville Avenue, asking that the homologated line of said avenue be not erased.
2. From ratepayers of St. Hypolite street against the contemplated change of name of said street.